

## SPELREGLEMENT

### “XERACALM HOPE ”

#### VAN HET MERK EAU THERMALE AVENE®

De n.v. Pierre Fabre Benelux waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Anderlecht, Henri-Joseph Genessestraat, 1, ingeschreven bij de K.B.O. onder nummer 0413.113.397, organiseert een spel met *winnende momenten* voor het merk “EAU THERMALE AVENE®. Het spel draagt als titel “**XERACALM HOPE** ” en is terug te vinden op volgende website <http://www.xeracalm-ad-hope.be/>  
Het spel zal op 22 februari 2017 gestart worden om 00u 00min 01s en eindigt op 21 maart 2017 om 23u 59min 59s.

Elke deelname aan dit spel getiteld “**XERACALM HOPE** ” impliceert dat de deelnemer onderhavig reglement, alsook de deelnamemodaliteiten en de algemene gebruiksvoorwaarden van de Website (zoals hieronder gedefinieerd) onvoorwaardelijk accepteert. We nodigen u dan ook uit deze aandachtig op de Website te lezen.

### **ARTIKEL 1 : DEFINITIES**

In het kader van onderhavig Reglement betekenen volgende uitdrukkingen het volgende:

- “**Spel**”: verwijst naar dit spel met als titel “**XERACALM HOPE** ”,
- « **Merk** » verwijst naar het merk EAU THERMALE AVENE
- “**Deelnemer**” of “**u**” verwijst naar de persoon die voldoet aan de voorwaarden uit artikel 2 hieronder en die deelneemt aan het Spel,

“**Website**” verwijst naar de website die beschikbaar is via de volgende URL: <http://www.xeracalm-ad-hope.be/>

- “**Organiserende Onderneming**” of “**wij**” verwijst naar de Laboratoires Dermatologiques Avène, die werden voorgesteld in de inleiding van dit reglement.

### **ARTIKEL 2 : VOORWAARDEN M.B.T. DEELNAME**

**2.1** Het gratis Spel zonder enige aankoopverplichting is voorbehouden aan volwassen personen die in België woonachtig zijn, met uitzondering van:

- (i) het personeel van de Organiserende Onderneming en hun familieleden,
- (ii) de verdelers van het merk EAU THERMALE AVENE®, hun personeel en familieleden.

**2.2** Deelnemen kan enkel via de Website. Om deel te nemen aan het Spel, moet de Deelnemer de volgende stappen ondernemen:

(i) Via een webbrowser naar de Website gaan en de aan het Spel gewijde rubriek raadplegen.

(ii) Eenmaal op de website moet de deelnemer elk van volgende stappen doorlopen:

- Stap 1: de Deelnemer schrijft zich in door de verplichte velden van het deelnameformulier aan te vullen: aanspreektitel / naam / voornaam / e-mailadres / geboortedatum / adres / postcode / plaats.
- Stap 2: de Deelnemer vinkt het vakje « ik aanvaard de algemene Gebruiksvoorwaarden » aan (VERPLICHT)
- Stap 3: de Deelnemer bevestigt zijn/haar deelname door te klikken op de knop « Bevestigen ».

Het niet naleven van de in onderhavig Reglement omschreven voorwaarden m.b.t. deelname impliceert een automatische nietigverklaring van de deelname.

**2.3.** De deelname aan het Spel (bekrachtigd door op de knop « BEVESTIGEN » te klikken) moet uiterlijk op 21 maart 2017 geregistreerd worden om 23u 59mn 59s. De Organiserende Onderneming kan in geen geval

verantwoordelijk gesteld worden voor het niet ontvangen van een deelname, met name (i) indien de deelname pas bevestigd werd na het vooropgestelde eindmoment van het spel, (ii) in geval van storingen in de communicatie, (iii) bij verbindingsproblemen, (iv) bij internetonderbrekingen in de loop van deze operatie.

**2.4.** De deelname aan het Spel is op naam en de Deelnemer kan in geen geval Spelen voor rekening van derden. Er is slechts één deelname per persoon toegelaten (dezelfde naam, voornaam, hetzelfde adres en/of e-mailadres).

**2.5.** De Organiserende Onderneming behoudt zich het recht de correctheid van de door de Deelnemers opgegeven data te controleren. Elke afwijkende deelname (onvolledig of fout ingevuld deelnameformulier en/of poging tot vals spelen of fraude) zal als nietig worden beschouwd. Hetzelfde geldt voor meerdere inschrijvingen van eenzelfde persoon of indien men weigert zijn/haar gegevens en/of de volledige identiteit van de deelnemer te bevestigen.

De Deelnemers staan toe dat alle gegevens die ze hebben verstrekt met als doel zich te identificeren, gecontroleerd kunnen worden. De Organiserende Onderneming behoudt zich het recht indien nodig van elke Deelnemer een kopie te eisen van documenten om deze elementen te kunnen staven. Elke Deelnemer die dergelijke documenten aan de onderneming weigert te bezorgen of die het vlotte verloop van het Spel belemmert, kan worden gediskwalificeerd (met name in het geval van valsspelen of fraude) en dit zonder dat hier enige vorm van compensatie tegenover staat.

In dit kader zal ook elk gebruik van meerdere e-mailadressen door één en dezelfde Deelnemer automatisch leiden tot een definitieve eliminatie. De Organiserende Onderneming behoudt zich het recht de Deelnemer te vragen bepaalde omstandigheden op te helderen. Elke Deelnemer die niet aan de voorwaarden voldoet of weigert de gevraagde verantwoording af te leggen, zal uit het Spel worden geweerd en zal, zelfs in het geval van een winnende deelname, geen prijzenlot toegewezen krijgen.

### **ARTIKEL 3 : AANDUIDING VAN DE WINNAARS**

Uit alle Deelnemers die het deelnameformulier correct hebben ingevuld en die alle voorwaarden van onderhavig reglement hebben nageleefd, zullen in het kader van het Spel in totaal vijf (5) winnaars worden aangeduid door middel van een loting die ten laatste op 29 maart 2017 zal plaatsvinden.

De vijf (5) winnaars zullen ten laatste op 5 april 2017 door de Organiserende Onderneming op de hoogte gebracht worden van hun winst. Op dat moment zal men tevens vragen de nodige gegevens te bevestigen en/of indien nodig aan te vullen (leveringsadres prijzenlot).

De Organiserende Onderneming garandeert de Deelnemers een volstrekte onpartijdigheid met betrekking tot het Spelverloop en garandeert een volstrekt gelijke behandeling van alle Deelnemers.

### **ARTIKEL 4 : INGEZETTE LOTEN**

**4.1.** Het prijzenlot, vijf (5) in het totaal, dat bij de in het kader van dit Spel georganiseerde loting door de Organiserende Onderneming uitgereikt zal worden, omvat volgende elementen:

- vijf (5) Xeracalm A.D. Vetinbrengende Doucheolie (400ml)
- vijf (5) Xeracalm A.D. Vetinbrengende Balsem (200ml)
- vijf (5) Thermaal Water Van Avène Spray (150ml)

**4.2.** Elk prijzenlot staat op naam en mag niet toegekend worden aan iemand anders dan de winnaar. Indien na controle zou blijken dat meerdere prijzenloten werden toegekend aan dezelfde deelnemer, zal deze laatste enkel het prijzenlot dat de eerste keer aan hem/haar werd toegekend mogen behouden.

De Organiserende Onderneming behoudt zich evenwel het recht het voorgestelde lot te vervangen door een ander lot van gelijke waarde indien er problemen zouden zijn bij de leveranciers. De winnaar kan dan in geen geval aanspraak maken op een mogelijke vergoeding voor deze vervanging.

**4.3.** De winnaars zullen binnen de vijftien (15) dagen na afsluiting van het Spel via een e-mail van de Organiserende Onderneming op de hoogte gebracht worden van hun winst. Op dit moment zal ook toegelicht worden hoe en wanneer het prijzenlot verstuurd zal worden en zal tevens gevraagd worden de nodige gegevens te bevestigen voor de levering van het lot (leveringsadres). Indien de e-mailadressen niet geldig zouden blijken of indien de winnaars niet binnen de zeven (7) dagen op desbetreffende e-mail zouden reageren, zullen hun prijzenloten definitief verloren gaan.

De winnaars zullen hun lot via de post ontvangen op het aangegeven adres en dit binnen een termijn van ongeveer drie (3) weken na bevestiging van hun gegevens en afhankelijk van de hierboven vermelde voorwaarden. Indien een welbepaald lot niet zou worden toegekend door een verkeerd adres en/of een adresverandering of door om het even welke andere onvoorziene reden, zal het desbetreffende lot niet opnieuw in het spel worden gebracht en kan bovendien niemand hier op welke manier ook aanspraak op maken. De Organiserende Onderneming is in geen geval verantwoordelijk voor schade aan de prijzenloten als gevolg van het transport van eerdergenoemde goederen.

**4.4.** De Organiserende Onderneming is bovendien niet verplicht het gewonnen lot toe te kennen indien de winnaar onderhavig reglement niet nageleefd heeft. Indien een van de winnaars zijn dotatie om één of andere reden buiten de Organiserende Onderneming om niet zou kunnen in ontvangst nemen, zal de Onderneming ervan uitgaan dat de deelnemer afstand doet van zijn dotatie. Deze laatste zal dan ook niet toegekend worden en zal later ook onder geen enkele voorwaarde opgeëist kunnen worden.

#### **ARTIKEL 5 : BEZWAREN**

Gewonnen prijzen kunnen in geen geval omgeruild worden tegen het overeenkomstig bedrag in contant geld of tegen om het even welke andere prijs. Er zal per winnaar ook slechts één prijs toegekend worden (zelfde naam, zelfde adres en/of e-mailadres).

Indien na controle vastgesteld zou worden dat meerdere prijzen werden toegekend aan één enkele deelnemer, zal deze enkel de eerste aan hem/haar toegekende prijs mogen behouden.

#### **ARTIKEL 6 : PERSOONLIJKE GEGEVENS**

In overeenstemming met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, beschikt u over het recht op toegang, wijziging, rechtzetting en schrapping van uw persoonlijke gegevens.

U kan zich op elk moment op dit recht beroepen door te schrijven naar:

Dienst Marketing Pierre Fabre Dermo-cosmétique – Eau Thermale Avène  
Henri-Joseph Genessestraat, 1  
1070 Anderlecht

Voeg hierbij tevens een kopie van uw identiteitskaart of Uw paspoort.

De in het kader van het Spel verzamelde gegevens kunnen door de Organiserende Onderneming worden gebruikt om commerciële informatie te verzenden indien u hiermee heeft ingestemd door het desbetreffende vakje op het inschrijvingsformulier van het Spel aan te vinken.

#### **ARTIKEL 7 : AANSPRAKELIJKHEID**

De aansprakelijkheid van de Organiserende Onderneming beperkt zich strikt tot de aflevering van de effectief en op geldige wijze gewonnen loten.

De Organiserende Onderneming garandeert de Deelnemers een volstrekte onpartijdigheid met betrekking tot het Spelverloop en garandeert een volstrekt gelijke behandeling van alle Deelnemers.

De Organiserende Onderneming kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor het frauduleuze gebruik van de toegangsrechten van de Website of van de toekenning van de Deelnemersloten, en kan evenmin aansprakelijk worden gesteld indien een situatie van overmacht of ongewilde gebeurtenissen (bijvoorbeeld technische problemen, verlies door de post of vertraging bij de post,...) het Spelverloop zouden verstoren.

In dergelijke situaties zal de Organiserende Onderneming de Deelnemers wel via de Website op de hoogte houden van de vorderingen.

De Organiserende Onderneming wenst de Deelnemers hierbij ook te herinneren aan de kenmerken en beperkingen van het Internet en is in geen geval verantwoordelijk voor eventuele gevolgen van de toegang tot dit netwerk via de Website.

Meer in het bijzonder kan de Organiserende Onderneming in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke materiële of immateriële schade aan de Deelnemers, hun computeruitrusting en de gegevens die erop bewaard worden, en voor de gevolgen die hun persoonlijke, professionele of commerciële activiteiten met zich mee zouden kunnen brengen. De Organiserende Onderneming kan evenmin aansprakelijk worden gesteld indien één of meerdere Deelnemers zich niet op de Website zouden kunnen aanmelden of niet aan het Spel zouden kunnen deelnemen door een technisch defect of door eender welk ander probleem dat veroorzaakt werd door overbezetting van het netwerk.

## **ARTIKEL 8 : WIJZIGING OF NIETIGVERKLARING VAN HET SPEL**

**8.1** De Organiserende Onderneming behoudt zich de mogelijkheid het Spel te allen tijde en met het volste recht te onderbreken, in te korten, aan te passen of te annuleren zonder voorafgaande waarschuwing of verplichting deze beslissing te motiveren. In dit geval hoeft de Organiserende Onderneming hier geenszins verantwoording voor af te leggen en kunnen de Deelnemers op geen enkele mogelijke manier aanspraak maken op enige vorm van compensatie.

Elke verandering in het reglement van dit Spel moet zo snel mogelijk meegedeeld worden via de Website.

**8.2** Indien één van de clausules uit dit reglement nietig verklaard zou worden of geen waarde meer zou hebben, heeft dit geenszins een invloed op de geldigheid van het reglement in zijn totaliteit.

## **ARTIKEL 9: INDIENING EN RAADPLEGING VAN HET REGLEMENT**

Onderhavig reglement kan gedurende het volledige Spelverloop geraadpleegd worden op de Website. Het volledige Spelreglement is ook beschikbaar op eenvoudige aanvraag van de Deelnemers op het volgende adres : Laboratoires Dermatologiques Avène, « XERACALM HOPE », Henri-Joseph Genessestraat, 1 te 1070 Anderlecht.

## **ARTIKEL 10 : VOORWAARDEN TER VERGOEDING VAN DE DEELNEMERSKOSTEN**

**10.1** De Organiserende Onderneming is bereid om, indien ernaar zou gevraagd worden, de kosten die gepaard gingen met het raadplegen van de Website en de deelname aan het Spel te vergoeden, dit met een beperking van 3 minuten verbinding per fiscaal huishouden, wat overeenstemt met 0.11 euro voor de eerste minuut en 0.02 euro voor de 2 daaropvolgende minuten.

Elke manier van aanmelden op gratis of forfaitaire basis (via kabel, ADSL, enz.) komt niet in aanmerking voor een dergelijke vergoeding.

De aanvraag tot vergoeding moet beantwoorden aan volgende voorwaarden:

- Schriftelijke aanvraag, per post gericht aan het volgende adres: Laboratoires Dermatologiques Avène, « **XERACALM HOPE** », Henri-Joseph Genessestraat, 1 te 1070 Anderlecht.. Deze aanvraag dient overigens ten laatste op 15 maart 2013 verzonden te worden (de datum op de poststempel geldt als bewijs),
- Uw naam, voornaam en adres moeten duidelijk vermeld staan,
- U dient een gedetailleerde factuur van de telefoonoperator en/of telefoonprovider waarbij u geabonneerd bent toe te voegen, waarop de datum en het uur van uw toegang tot de Website en de deelname aan het Spel duidelijk vermeld staan, alsook uw bankgegevens (IBAN en BIC codes) .

**10.2** Alle kosten voor postzegels die u nodig heeft om ons aanvragen toe te zenden met betrekking tot een van de in onderhavig reglement voorziene bepalingen (vraag tot opsturen van het reglement en/of vraag tot vergoeding van de verbindingskosten) zullen op eenvoudige aanvraag vergoed worden aan het op dat moment geldende basistarief (gewicht 50g).

**10.3** Vergoedingen zullen gebeuren aan de hand van een cheque of een overschrijving via de bank of de post. De betaalwijze wordt door onszelf gekozen en de betaling zal uitgevoerd worden binnen de 90 dagen na ontvangst van de aanvraag, evenwel pas ná controle van de gegrondheid van de aanvraag en nadat men heeft kunnen vaststellen dat de inhoud van de aanvraag tot vergoeding conform is met de informatie die opgeslagen werd in het inschrijvingsformulier.

De kosten waarvan de vergoeding niet voorzien wordt in dit reglement blijven dus te uwer laste.

**10.4** Per fiscaal huishouden zal gedurende de volledige duur van het Spel slechts één vergoeding goedgekeurd worden (zelfde naam, zelfde adres en/of zelfde bankgegevens (IBAN en BIC codes), en dit enkel voor aanvragen die kaderen binnen dit Spel.

Elke onleesbare, doorstreepte, onvolledige of te laat verstuurd aanvraag zal als nietig beschouwd worden. Aan een aanvraag tot vergoeding kan onmogelijk gevolg worden gegeven indien niet voldaan werd aan de hierboven vernoemde voorwaarden.

## **ARTIKEL 11: TOEPASSELIJKE WETGEVING – BEVOEGDE RECHTBANKEN**

In geval van betwisting die niet in der minne zal kunnen geregeld worden zal het Belgisch recht van toepassing zijn en de Brusselse rechtbanken zullen uitsluitend bevoegd zijn om er kennis van te nemen..